

**Совет Безопасности**

Distr.: General
19 May 2017
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 18 мая 2017 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить сообщение от 15 мая 2017 года, полученное мною от Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) (см. приложение). Письмо препровождает записку Технического секретариата ОЗХО, содержащую обновленную информацию о работе миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирийской Арабской Республике в связи с сообщенным инцидентом в Хан-Шейхуне 4 апреля 2017 года.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Антониу Гутерриш



Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском,
китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам документ, озаглавленный «Записка Технического секретариата: обновленная информация о работе миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии в связи с сообщенным инцидентом в Хан-Шейхуне 4 апреля 2017 года» (см. добавление).

(Подпись) Ахмет Узюмджю

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

ЗАПИСКА ТЕХНИЧЕСКОГО СЕКРЕТАРИАТА

**ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ
О РАБОТЕ МИССИИ ОЗХО ПО УСТАНОВЛЕНИЮ ФАКТОВ В СИРИИ
В СВЯЗИ С СООБЩЕННЫМ ИНЦИДЕНТОМ В ХАН-ШЕЙХУНЕ
4 АПРЕЛЯ 2017 ГОДА**

1. Начало работы

- 1.1 Сразу после сообщений СМИ об инциденте в Хан-Шейхуне 4 апреля 2017 года миссия по установлению фактов (МУФ) начала сбор и анализ всей соответствующей информации.
- 1.2 Согласно этим сообщениям, в том числе информации, размещенной в социальных сетях, речь шла о ситуации с потенциально большим числом пострадавших в результате возможного воздействия токсичного вещества.
- 1.3 Была проведена предварительная оценка, и, принимая во внимание серьезность сообщений, Генеральный директор Технического секретариата (далее "Секретариат") ОЗХО поручил мобилизовать все ресурсы МУФ для анализа данного инцидента. Учитывая, что характер и объем имеющейся информации позволяли квалифицировать инцидент в качестве достоверного сообщения о возможном применении токсичного химиката, первая группа МУФ была развернута за менее чем 24 часа.
- 1.4 Информационная группа и МУФ продолжали осуществлять активный мониторинг средств массовой информации. Это позволило МУФ нанести на карту место указанного инцидента и определить потенциальных опрашиваемых, а также возможные доказательства. На основе сообщений и информации государств-участников Секретариату стало известно о том, что ряд пострадавших были доставлены в соседнюю страну или самостоятельно добрались туда.

2. Деятельность по развертыванию

- 2.1 Поскольку МУФ уже занималась анализом ряда недавно сообщенных инцидентов, связанных с применением химикатов в качестве оружия, у нее были установлены каналы связи со сторонами, которые обладали информацией о данном районе и которые имели там контакты. Эти каналы были использованы для быстрого определения первых пострадавших в результате данного инцидента. Такая быстрая мобилизация имела большое значение в первую очередь для того, чтобы члены группы МУФ имели возможность присутствовать при патологоанатомическом исследовании трех жертв и наблюдать за отбором биомедицинских проб из их тел.

- 2.2 В среду, 5 апреля 2017 года, два члена группы присутствовали при патологоанатомическом исследовании трех предполагаемых жертв. Группа отметила, что их тела были не повреждены, за исключением одной жертвы, в отношении которой была использована интубация, у них не было признаков травматических ран, а также отсутствовали переломы. МУФ получила протоколы патологоанатомических исследований.
- 2.3 В субботу, 8 апреля, группа МУФ смогла посетить десять пациентов в трех больницах, поскольку все еще сохранялась высокая вероятность отбора соответствующих биомедицинских проб и получения связанных с этим свидетельских показаний.
- 2.4 Группа присутствовала при отборе биомедицинских проб у десяти пострадавших (пробы крови - у десяти и пробы мочи - у пяти), а также смогла встретиться с пострадавшими в результате этого предполагаемого инцидента. Группа опросила ограниченное число этих пострадавших и одного лечащего врача.
- 2.5 Группа не проводила каких-либо опросов в общественных местах и не смогла опросить лиц, находящихся в бессознательном или полусознательном состоянии. Продолжительность опросов зависела от состояния пациентов.
- 2.6 12-13 апреля 2017 года группа МУФ получила биологические-экологические пробы (две мертвые птицы и шерсть мертвого козла). МУФ была проинформирована о том, что эти животные находились неподалеку от места инцидента. Группа извлекла изtrupов птиц анатомические части и внутренние органы и взяла их с собой.
- 2.7 13 апреля 2017 года группа получила экологические пробы, такие как пробы одежды, пробы почвы из воронки предполагаемого места падения, а также пробы почвы из мест, находившихся в непосредственной близости от предполагаемого места падения.
- 2.8 Во время передачи проб группа была проинформирована, что все пробы были отобраны неправительственными организациями (НПО). Эта информация была подтверждена свидетельскими показаниями других очевидцев, опрошенных МУФ. Был также опрошен один представитель НПО, и были предоставлены фотографии и видеоматериалы с места предполагаемого инцидента.
- 2.9 На основе информации, полученной из различных источников, МУФ определила число очевидцев для опроса. Ожидалось, что эти очевидцы предоставят свидетельские показания и другие значимые материалы. МУФ стремилась опросить очевидцев различных возрастных групп для освещения разнообразных аспектов, в том числе: места предполагаемого инцидента; места нанесения вреда пострадавшим, спасательных операций, проводимых с ними, состояние их здоровья, их транспортировки и лечения; получения проб.
- 2.10 По состоянию на пятницу, 12 мая 2017 года, МУФ опросила 29 очевидцев (25 мужчин, четыре женщины).

- 2.11 Помимо биомедицинских проб, отобранных в присутствии МУФ, дополнительные биомедицинские пробы были отобраны в медицинских учреждениях Сирии медицинским персоналом, работающим в районе, контролируемом оппозицией. Эти пробы были переданы группе МУФ 12 и 14 апреля. Их анализ будет проведен назначенными лабораториями (НЛ).
- 2.12 Среди пострадавших были четыре специалиста быстрого реагирования, у которых, по информации, были признаки воздействия ОВ. МУФ опросила одного из них, присутствовала при отборе пробы крови медсестрой и обратилась с просьбой о том, чтобы проба крови была проанализирована на предмет остаточной зараженности. Анализ этих проб будет проведен назначенными лабораториями.
- 2.13 МУФ опросила больше очевидцев, чем обычно предполагается для данного вида миссии. Это относительное увеличение количества опрошенных будет способствовать подтверждению различных показаний и сопоставлению представленных доказательств. Это позволит подтвердить достоверность сложившейся картины событий и любых итоговых выводов.
- 2.14 В отношении всех полученных проб были приняты меры в соответствии с процедурами ОЗХО, включая установку пломб группой МУФ. Полная подробная информация по этому вопросу будет представлена в окончательном докладе.

3. Лабораторный анализ

- 3.1 Как отмечено выше, несколько партий проб были отобраны МУФ и доставлены в Лабораторию ОЗХО. Некоторые пробы были предварительно разделены на отдельные аликваты персоналом МУФ. Не разделенные на предварительном этапе пробы были впоследствии разделены в Лаборатории ОЗХО перед отправкой в назначенные лаборатории. С информацией о сроках получения и передачи проб и сроках получения заключений можно ознакомиться в следующей таблице:

	Источник пробы	Дата получения МУФ	Дата поступления в Лабораторию ОЗХО	Дата доставки в НЛ	Дата получения предварительных результатов Лабораторией ОЗХО		Дата получения окончательных результатов Лабораторией ОЗХО	
					НЛ 1	НЛ 2	НЛ 1	НЛ 2
1.	Кровь, полученная во время трех патологоанатомических исследований	5 апреля	8 апреля	10 апреля	12 апреля	12 апреля	1 мая	11 мая

	Источник пробы	Дата получения МУФ	Дата поступления в Лабораторию ОЗХО	Дата доставки в НЛ	Дата получения предварительных результатов Лабораторией ОЗХО		Дата получения окончательных результатов Лабораторией ОЗХО	
					НЛ 1	НЛ 2	НЛ 1	НЛ 2
2.	Кровь десяти пациентов, моча пяти пациентов	8 апреля	12 апреля	14 апреля	16 апреля	18 апреля	25 апреля	28 апреля
3.	Биологические-экологические пробы	12 апреля 13 апреля	21 апреля	25 апреля	3 мая	3 мая	19 мая*	11 мая
4.	Экологические пробы	13 апреля	21 апреля	25 апреля	3 мая	3 мая	9 мая	17 мая*

* Предполагаемая дата получения

3.2 Биомедицинские пробы, отобранные из тел трех жертв во время их патологоанатомического исследования, были проанализированы в двух лабораториях, назначенных ОЗХО. Согласно результатам анализа крови пострадавшие подверглись воздействию зарина или вещества, подобного зарину. Биомедицинские пробы, отобранные у десяти человек, проходивших лечение в больницах, были также проанализированы в двух лабораториях, назначенных ОЗХО. Согласно результатам анализа семь пострадавших подверглись воздействию зарина или вещества, подобного зарину.

3.3 Согласно результатам анализа биологических-экологических проб, полученных от НПО, на трупах двух птиц были обнаружены признаки поражения или отравления заринном или веществом, подобным зарину.

3.4 Результаты анализа экологических проб свидетельствуют о наличии зарина и предполагаемых продуктов распада зарина в почве и растительности. На одежде, полученной из медицинских учреждений, не было обнаружено следов зарина или связанных с ним веществ.

3.5 С полной подробной информацией об отобранных пробах и полученных результатах анализа на сегодняшний день можно ознакомиться в прилагаемых таблицах.

4. Состояние дел на 11 мая 2017 года

4.1 В настоящем докладе изложена обновленная информация о деятельности МУФ.

4.2 В ходе подготовки своего доклада МУФ проведет подробный анализ информации и данных, которые имеются в ее распоряжении, включая результаты анализа проб и сведения о местонахождении пострадавших.

- 4.3 Вместе с тем в контакте с Организацией Объединенных Наций проводится планирование возможного посещения предполагаемого места инцидента в Хан-Шейхуне. С учетом особого характера данной миссии и прошлого опыта необходимым условием проведения этого посещения является предоставление максимально надежных гарантий безопасности для МУФ.

Приложения

- Приложение 1: Результаты анализа проб, отобранных во время патологоанатомических исследований
- Приложение 2: Результаты анализа биохимических проб, отобранных в присутствии членов группы
- Приложение 3: Результаты анализа экологических проб

Приложение 1

РЕЗУЛЬТАТЫ АНАЛИЗА ПРОБ, ОТОБРАННЫХ ВО ВРЕМЯ ПАТОЛОГОАНАТОМИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

№	Обозначение жертвы	Кровь		Головной мозг		Волосы		Печень		Легкие	
		Обозначение пробы	Результаты анализа	Обозначение пробы	Результаты анализа	Обозначение пробы	Результаты анализа	Обозначение пробы	Результаты анализа	Обозначение пробы	Результаты анализа
1	683	683/кровь	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	683/головной мозг	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	683/волосы	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	683/печень	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	683/легкие	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину
2	684	684/кровь	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	684/головной мозг	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	684/волосы	Отрицательные на зарин или вещество, подобное зарину	684/печень	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	684/легкие	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину
3	685	685/кровь	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	685/головной мозг	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	685/волосы	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	685/печень	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	685/легкие	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину

Приложение 2

РЕЗУЛЬТАТЫ АНАЛИЗА БИОМЕДИЦИНСКИХ ПРОБ, ОТОБРАННЫХ В ПРИСУТСТВИИ ЧЛЕНОВ ГРУППЫ

№	Обозначение пациента	Кровь		Моча	
		Обозначение пробы	Результаты анализа	Обозначение пробы	Результаты анализа
1	1321	1321/P	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	н/п	н/п
2	1355	1355/P	Искомых веществ не обнаружено	1355/U	Искомых веществ не обнаружено
3	1305	1305/P	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	н/п	н/п
4	1304	1304/P	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	н/п	н/п
5	1353	1353/P	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	н/п	н/п
6	1356	1356/P	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	1356/U	Изопропилметил-фосфонат
7	1302	1302/P	Искомых веществ не обнаружено	н/п	н/п
8	1354	1354/P	Искомых веществ не обнаружено	1354/U	Искомых веществ не обнаружено
9	1320	1320/P	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	1320/U	Изопропилметил-фосфонат
10	1358	1358/P	Положительные на зарин или вещество, подобное зарину	1358/U	Изопропилметил-фосфонат

Во время отбора проб группа отметила, что у одного из десяти пострадавших наблюдались травматические телесные повреждения, а впоследствии она приняла во внимание, что в его крови и моче не было обнаружено наличия зарина или веществ, подобных зарину. В семи из остальных девяти проб крови и трех из остальных четырех проб мочи было обнаружено наличие зарина или вещества, подобного зарину, а также связанных с ними метаболитов.

Приложение 3

РЕЗУЛЬТАТЫ АНАЛИЗА ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ПРОБ

Ниже приводятся результаты анализа, отражающие предварительные выводы в отношении списочных химикатов и других соответствующих химикатов согласно "Scope of Analysis env 3", документ L/VER/LAB/209626/17 от 25 апреля 2017 года ("Объем анализа экологических проб - 3").

№	Код пробы	Описание	Результаты анализа	
			НЛ 1	НЛ 2
Пробы из медучреждения				
1	10SDS	Одежда	н/о	
2	11SDS	Одежда		н/о
3	12SDS	Одежда	н/о	
4	13SDS	Одежда		н/о
5	14SDS	Одежда	н/о	
Пробы с места падения предполагаемого боеприпаса и прилегающей территории				
6	15SDS	Растительность на расстоянии 10 м от места	ИМПА, ДИМП	ИМПА, МПА, ДИМП, гексамин
7	17SLS	Грунт из воронки	Зарин, ИМПА, ДИМП, гексамин, руго	Зарин, ИМПА, МПА, ДИМП, гексамин, ДИПФ, НФР, ТРР
8	18SLS	Камень с места	Зарин, ИМПА, ДИМП, гексамин	ИМПА, МПА, ДИМП, гексамин, НФР
9	19SLS	Грунт на расстоянии 100 м	ИМПА, ДИМП	ИМПА, МПА, ДИМП
10	20SLS	Грунт на расстоянии 50 м	ИМПА, ДИМП	ИМПА, МПА, ДИМП, ТРР
№	Код пробы	Описание	Результаты анализа	
			НЛ 1	НЛ 2
Пробы с трупов животных, найденных вблизи места падения				
11	16SDS	Козья шерсть, на расстоянии 20-30 м	ИМПА	н/о
12	22SDS	Птица: перья	ИМПА ДИМП	ИМПА, МПА, ДИМП, гексамин
13	46SDS	Птица: перья	ДИМП	ДИМП, гексамин
14	21SDS	Птица: крылья	ИМПА, ДИМП, гексамин	
15	23SDS	Птица: печень		Fl regen

№	Код пробы	Описание	Результаты анализа	
			НЛ 1	НЛ 2
16	24SDS	Птица: сердце	IMPA	
17	25SDS	Птица: грудные мышцы		Fl regen
18	46SDS	Птица: перья и крылья		IMPA, DIMP, гексамин
19	47SDS	Птица: мозг	GB-tyr; IMPA, Fl regen	
20	48SDS	Птица: желудок	IMPA, Fl regen	
21	49SDS	Птица: сердце		Fl regen

Ключевые сокращения	
НЛ	назначенная лаборатория
н/о	не обнаружены соответствующие химикаты (согласно определению лаборатории ОЗХО)
IMPA	изопропилметилфосфонат (первый продукт распада зарина)
MPA	метилфосфовая кислота (второй продукт распада зарина)
DIMP	диизопропилметилфосфонат (побочный продукт производства зарина)
руго	диизопропилдиметилпирофосфонат
DIPF	диизопропилфосфорфторид
HFP	гексафторфосфат
TRP	триизопропилфосфат
Fl regen	метод регенерации фторида - положительные результаты для зарина или вещества, подобного зарину
GB-tyr	тирозиновый аддукт зарина или вещества, подобного зарину

По своему объему вышеуказанный экологический анализ требует от лабораторий проведения полного нецелевого органического анализа проб. Данный полный анализ был проведен для представления лабораториями предварительных докладов об анализе экологических проб; заключительные доклады потребуют от лабораторий больше времени для проведения множественных анализов и представления подробного аналитического доклада. Следовательно, поскольку некоторые из вышеприведенных результатов были взяты из предварительных докладов, полученных от назначенных лабораторий, в заключительный доклад может быть включена дополнительная информация.